

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 8 december 2004

om ändring av beslut 97/222/EG om upprättande av en förteckning över de tredjeländer från vilka medlemsstaterna tillåter import av köttprodukter

(delgivet med nr K(2004) 4563)

(Text av betydelse för EES)

(2004/857/EG)

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 3.1 och artikel 16 tillsammans med artikel 21a.1 första strecksatsen i detta,

med beaktande av rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A.I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter⁽²⁾, särskilt artiklarna 10.2 a och 10.3 a i detta,

med beaktande av rådets direktiv 2002/99/EG av den 16 december 2002 om fastställande av djurhäsoregler för produktion, bearbetning, distribution och införsel av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel⁽³⁾, särskilt artikel 8.1 och 8.4 i detta, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens beslut 97/222/EG⁽⁴⁾ fastställs en förteckning över de tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka köttprodukter får importeras.

⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 36).

⁽²⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 445/2004 (EUT L 72, 11.3.2004, s. 60).

⁽³⁾ EGT L 18, 23.1.2003, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 89, 4.4.1997, s. 39. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/245/EG (EUT L 77, 13.3.2004, s. 62).

(2) För att säkerställa öppenheten och harmonisera koderna för vissa behandlingsmetoder som fastställs i tabellerna i delarna II och III i bilagan till beslut 97/222/EG bör en del av fotnoterna ändras och förtydligas genom en hänvisning till det färska köttets ursprung.

(3) I beskrivningen av regionaliserade områden i del I i bilagan till beslut 97/222/EG finns det inaktuella hänvisningar till lagstiftning som nu har upphört att gälla och ersatts av andra rättsakter. Dessa hänvisningar måste därför uppdateras. Motsvarande koder för områden och behandlingsmetoder i del II i bilagan till beslut 97/222/EG bör också ändras i enlighet med detta.

(4) Följaktligen bör delarna I, II och IV i bilagan till beslut 97/222/EG ändras.

(5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionens beslut 97/222/EG ändras på följande sätt:

1. Del I i bilagan skall ersättas med bilaga I till det här beslutet.

2. Del II i bilagan skall ersättas med bilaga II till det här beslutet.

3. Del IV i bilagan skall ersättas med bilaga III till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 23 december 2004.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 2004.

På kommissionens vägnar
Markos KYPRIANOU
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

”Beskrivning av regionaliserade områden i de länder som förtecknas i delarna II och III

Land	Område		Beskrivning av området
	Kod	Version	
Argentina	AR		Hela landet
	AR-1	1/2004	Hela landet förutom provinserna Chubut, Santa Cruz och Tierra del Fuego
	AR-2	1/2004	Provinserna Chubut, Santa Cruz och Tierra del Fuego
Bulgarien	BG		Hela landet
	BG-1	—	Enligt beskrivning i del I i bilaga II till rådets beslut 79/542/EG ⁽¹⁾ i dess senaste lydelse
	BG-2	—	Enligt beskrivning i del I i bilaga II till rådets beslut 79/542/EG ⁽¹⁾ (i dess senaste lydelse)
Brasilien	BR		Hela landet
	BR-1	—	Enligt beskrivning i bilaga I till kommissionens beslut 94/984/EG ⁽²⁾ (i dess senaste lydelse)
Serbien och Montenegro	CS		Hela landet enligt beskrivning i del I i bilaga II till rådets beslut 79/542/EG ⁽¹⁾ (i dess senaste lydelse)
Malaysia	MY		Hela landet
	MY-1	95/1	Endast Västmalaysia, dvs. de delar av landet som ligger på Malackahalvön

⁽¹⁾ EUT L 146, 14.6.1976, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 378, 31.12.1994, s. 11.”

BILAGA II

"DEL II

Tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka köttprodukter får importeras till Europeiska gemenskapen

ISO-kod	Ursprungsland eller del av ursprungsland	1. Tama nötkreatur 2. Hägnat klövvilt (utom svin)	Tama får och getter	1. Tamsvin 2. Hägnat klövvilt (svin)	Tama hovdjur	1. Tamfärdärfä 2. Hägnat fågelvilt	Tamkanin samt hägnade leporidae (kaniner och harar)	Frilevande klövvilt (utom svin)	Vildsvin	Vilda hovdjur	Vilda leporidae (kaniner och harar)	Frilevande fågelvilt	Vilda landlevande djur: (utom klövhästar och hovdjur samt harar och kaniner)
AR	Argentina AR	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-1 (1)	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Argentina AR-2 (1)	A (2)	A (2)	C	A	A	A	C	C	XXX	A	D	XXX
AU	Australien	A	A	A	A	D	A	A	XXX	A	D	A	
BG	Bulgarien BG	D	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
	Bulgarien BG-1	A	A	D	A	D	A	A	D	XXX	A	D	XXX
	Bulgarien BG-2	D	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
BH	Bahrain	B	B	B	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
BR	Brasilien	C	C	C	A	D	A	C	C	XXX	A	D	XXX
	Brasilien BR-1	C	C	C	A	A	A	C	C	XXX	A	A	XXX
BW	Botswana	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
BY	Vitryssland	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A

ISO-kod	Ursprungsland eller del av ursprungsland	1. Tama nötkreatur 2. Hägnat klövvilt (utom svin)	Tama får och getter	1. Tamsvin 2. Hägnat klövvilt (svin)	Tama hovdjur	1. Tamfjäderfå 2. Hägnat fågelvilt	Tamkanin samt hägnade <i>Leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande klövvilt (utom svin)	Vildsvin	Vilda hovdjur	Vilda <i>Leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande fågelvilt	Vilda landlevande däggdjur: (utom klövdjur och hovdjur samt harar och kaniner)
CH	Schweiz	A	A	A	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
CL	Chile	A	A	A	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
CN	Kina	B	B	B	B	B	A	B	B	XXX	A	B	XXX
CO	Colombia	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
CS	Serbien och Montenegro	A	A	D	A	D	A	D	D	XXX	A	XXX	XXX
ET	Etiopien	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
GL	Grönland	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	A	A
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
HR	Kroatien	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	XXX
IL	Israel	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
IN	Indien	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
IS	Island	B	B	B	A	A	A	B	B	XXX	A	A	XXX
KE	Kenya	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
KR	Sydkorea	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
MA	Marocko	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX

ISO-kod	Ursprungsland eller del av ursprungsland	1. Tama nötkreatur 2. Hägnat klövvilt (utom svin)	Tama får och getter	1. Tamsvin 2. Hägnat klövvilt (svin)	Tama hovdjur	1. Tamfjäderfå 2. Hägnat fågelvilt	Tamkanin samt hägnade <i>Leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande klövvilt (utom svin)	Vildsvin	Vilda hovdjur	Vilda <i>Leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande fågelvilt	Vilda landlevande däggdjur: (utom klövdjur och hovdjur samt harar och kaniner)
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX
MK	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien ⁽²⁾	A	A	B	A	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MU	Mauritius	B	B	B	B	XXX	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
MX	Mexico	A	D	D	A	D	A	D	D	XXX	A	D	XXX
MY	Malaysia MY	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX
	Malaysia MY-1	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
NA	Namibia ⁽¹⁾	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	XXX
NZ	Nya Zeeland	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	A
PY	Paraguay	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	XXX
RO	Rumänien	A	A	D	A	A	A	A	D	XXX	A	A	A
RU	Ryssland	C	C	C	B	XXX	A	C	C	XXX	A	XXX	A
SG	Singapore	B	B	B	B	D	A	B	B	XXX	A	XXX	XXX
SZ	Swaziland	B	B	B	B	XXX	A	B	B	A	A	XXX	XXX
TH	Thailand	B	B	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TN	Tunisien	C	C	B	B	A	A	B	B	XXX	A	D	XXX
TR	Turkiet	XXX	XXX	XXX	XXX	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
UA	Ukraina	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX	XXX	A	XXX	XXX

ISO-kod	Ursprungsland eller del av ursprungsland	1. Tama nötkreatur 2. Hägnat klövvilt (utom svin)	Tama får och getter	1. Tamsvin 2. Hägnat klövvilt (svin)	Tama hovdjur	1. Tamfjäderfå 2. Hägnat fågelvilt	Tamkanin samt hägnade <i>leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande klövvilt (utom svin)	Vildsvin	Vilda hovdjur	Vilda <i>leporidae</i> (kaniner och harar)	Frilevande fågelvilt	Vilda landlevande däggdjur: (utom klövvilt och hovdjur samt harar och kaniner)
US	Förenta staterna	A	A	A	A	A	A	A	A	XXX	A	A	XXX
UY	Uruguay	C	C	B	A	D	A	XXX	XXX	XXX	A	D	XXX
ZA	Sydafrika ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	XXX
ZW	Zimbabwe ⁽¹⁾	C	C	B	A	D	A	B	B	XXX	A	D	XXX

⁽¹⁾ Se del III i denna bilaga för minimikrav beträffande behandling av pastöriserade mjölkprodukter och biltong.

⁽²⁾ För köttprodukter beredda av färskt kött av djur som slaktats efter den 1 mars 2002.

⁽³⁾ F.d. jugoslaviska republiken Makedonien: Koden föregriper inte den definitiva beteckningen av detta land, vilken kommer att bestämmas under de förhandlingar som för närvarande pågår i Förenta nationerna.

XXX: Köttprodukter som innehåller kött av dessa arter är inte tillåtna.

BILAGA III

"DEL IV

Tolkning av koderna i tabellerna i delarna II och III

Vanlig behandlingsmetod:

A = Ingen lägsta angiven temperatur eller annan behandling av djurhälsoskäl finns för köttprodukten. För att anses som 'köttprodukt', måste den dock ha genomgått en behandling så att dess snittyta visar att den inte längre har färskt köttets egenskaper. Dessutom måste det färska kött som används uppfylla de djurhälsoregler som är tillämpliga på export av färskt kött till Europeiska gemenskapen.

Särskilda behandlingsmetoder – i fallande ordning efter stränghet:

B = Behandling i hermetiskt tillsluten behållare tills ett F_0 -värde på lägst 3 har uppnåtts.

C = A En lägsta temperatur på 80 °C som måste uppnås i hela köttet under beredningen av köttprodukten.

D = A En lägsta temperatur på 70 °C som måste uppnås i hela köttet under beredningen av köttprodukten, eller för rå skinka behandling, bestående av naturlig jäsning och lagring i minst nio månader, som resulterar i följande egenskaper:

— ett A_w -värde på högst 0,93,

— ett pH-värde på högst 6,0.

E = 'Biltongprodukter' skall genomgå en behandling för att uppnå

— ett A_w -värde på högst 0,93,

— ett pH-värde på högst 6,0.

F = A Värmebehandling där en inre temperatur på minst 65 °C uppnås under den tid som krävs för att uppnå ett pastöriseringsvärde (pv) på lägst 40."
